



Совет Безопасности

Distr.: General
13 December 2006
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Направляю Вам настоящее письмо в качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, которая была учреждена резолюцией 1612 (2005).

На своем 6-м заседании 8 ноября 2006 года Рабочая группа утвердила выводы, касающиеся доклада Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2006/662).

Буду признателен Вам за распространение настоящего текста в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк де Ла Саблиер



Приложение к письму Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах: выводы, касающиеся сторон в вооруженном конфликте в Судане

На своем 5-м заседании 6 сентября 2006 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане, который был вынесен на рассмотрение Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последующем обсуждении принял участие Постоянный представитель Судана.

Основные элементы обмена мнениями в рамках Рабочей группы состояли в следующем:

члены Рабочей группы приняли к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1612 (2005), причем участники обсуждения особо отметили его качество;

представитель Судана подчеркнул готовность правительства национального единства к сотрудничеству, отметил сложный характер ситуации в стране после продолжительной гражданской войны, сообщил об усилиях, прилагаемых правительством, в частности о конституционных, законодательных и прочих мерах, направленных на обеспечение защиты детей, призвав Рабочую группу принять их во внимание, и выразил настоятельное пожелание о том, чтобы обсуждения в Рабочей группе, посвященные детям и вооруженным конфликтам, и продолжающееся обсуждение ситуации в Судане в Совете Безопасности проводились независимо друг от друга;

участники обсуждения выразили свою озабоченность указанными в докладе нарушениями, в частности расправами над детьми и причинением им увечий, их вербовкой и использованием в качестве солдат многочисленными вооруженными силами и группами, жестоким сексуальным насилием, похищениями и отказом в доступе к гуманитарной помощи, которые продолжают совершаться в Судане в значительной степени безнаказанно;

большинство участников призвало к принятию решительных рекомендаций в целях совершенствования действующих превентивных и карательных мер, направленных на защиту прав ребенка, прекращение безнаказанности, повышение эффективности привлечения к ответственности за акты насилия в отношении детей, совершаемые членами военных и вооруженных групп, и ускорение осуществления разработанных в интересах детей программ разоружения, демобилизации и реинтеграции;

Рабочей группе надлежит сформулировать рекомендации, способствующие сотрудничеству между гуманитарными организациями и другими международными действующими лицами и сторонами в конфликте, что должно обес-

печить конкретные улучшения в положении детей на местах, включая доступ детей к услугам;

Рабочей группе надлежит обеспечить, чтобы в ходе осуществления Дарфурского мирного соглашения защита детей оставалась приоритетной задачей, причем особое внимание должно уделяться девочкам;

была выражена обеспокоенность отсутствием доступа гуманитарных организаций, неадекватностью мониторинга и оказанием недостаточной помощи детям в нескольких районах Судана;

была выражена общая поддержка намерения Генерального секретаря направить Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах с миссией в Судан в надлежащие сроки в ближайшем будущем;

некоторые делегации в ходе обсуждения упомянули о том, что осуществление резолюции 1706 (2006) Совета Безопасности будет способствовать улучшению положения детей, затронутых вооруженным конфликтом в Судане.

После этого заседания Рабочая группа договорилась о следующем:

направить от имени Председателя Совета Безопасности письмо правительству национального единства (копия правительству Южного Судана), настоятельно призвав его:

принять надлежащие юридические меры в отношении членов формирований сторон в вооруженном конфликте, обвиняемых в серьезных нарушениях прав детей, особенно в Дарфуре,

принять надлежащие исправительные меры применительно к военнослужащим всех рангов в целях предотвращения вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права Суданскими вооруженными силами, Народно-освободительной армией Судана и любыми вооруженными группами, находящимися под их контролем и/или союзничающими с ними,

принять конкретные меры к тому, чтобы положить конец продолжающемуся пренебрежению резолюциями Совета Безопасности о детях и вооруженных конфликтах сторонами в вооруженном конфликте в Судане, включая формирования «Джанджавид», и бороться с безнаказанностью,

принять срочные меры к пресечению обусловленного половой принадлежностью насилия, в том числе за счет обеспечения тщательных расследований и судебного преследования сторон, несущих ответственность за сексуальное и обусловленное половой принадлежностью насилие;

запросить у представителя Судана дополнительную информацию об усилиях, уже прилагаемых правительством национального единства, в сфере законодательства в целях борьбы с вербовкой и использованием детей-солдат, и о дальнейших шагах, которые оно намерено предпринять с целью обеспечить всестороннее применение этого законодательства на всех уровнях и всеми вооруженными группами, и предложить также представителю Судана представить дополнительную информацию о положении детей на востоке Судана;

обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о том, что дополнительная информация о положении детей на востоке Судана включалась в соот-

ветствующие будущие горизонтальные записки Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

направить от имени Председателя Рабочей группы письмо с целью довести до сведения учреждений Организации Объединенных Наций и правительств стран-доноров необходимость в оказании поддержки мероприятиям по укреплению и ускорению осуществления устойчивых программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в Судане в тесном сотрудничестве с национальными властями Судана, неправительственными организациями и местными общинами, уделяя особое внимание в этом процессе девочкам, эксплуатируемым вооруженными силами и группами;

рекомендовать Генеральному секретарю и Совету Безопасности при рассмотрении вопросов, касающихся Судана, уделять особое внимание проблеме детей и вооруженных конфликтов и продолжать принятие и укрепление мер по защите детей, включая потенциал защиты девочек от изнасилования и других форм обусловленного половой принадлежностью насилия; рекомендовать Совету Безопасности обратиться с аналогичными предложениями к Совету мира и безопасности Африканского союза;

направить от имени Председателя Рабочей группы письмо Генеральному секретарю, выразив удовлетворение намерением Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах посетить Судан в ближайшем будущем.
